



REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

NOTA DE PRENSA

## **Novedades en el *Diccionario panhispánico de dudas*, el CORPES, el *Glosario de términos gramaticales* y el *Diccionario de la lengua española***

- Se ha presentado la nueva edición del *Diccionario panhispánico de dudas* (DPD), una obra que ofrece orientación a los hablantes en el uso del español vivo.
- La versión 1.0 del Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES XXI), con una nueva interfaz, permite la obtención de inventarios y de resultados estadísticos con gráficos en los que es posible la geolocalización de formas, lemas o categorías gramaticales.
- El *Glosario de términos gramaticales* pasa a estar disponible en línea y conectado digitalmente con las demás obras académicas.
- Se han presentado, asimismo, los avances en la preparación de la 24.<sup>a</sup> edición del *Diccionario de la lengua española*, prevista para 2026.

MARTES, 28 DE MARZO DE 2023

Este martes, en el marco del IX Congreso Internacional de la Lengua Española (CILE), la Real Academia Española (RAE) y la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) han presentado las novedades de varios proyectos panhispánicos, en un acto en el que han participado Santiago Muñoz Machado, director de la RAE y presidente de la ASALE; Guillermo Rojo, director del Corpus del Español del Siglo XXI; Salvador Gutiérrez Ordóñez, director del Departamento de «Español al día»; Paz Battaner, directora de la 24.<sup>a</sup> edición del *Diccionario de la lengua española*, e Ignacio Bosque, director del Departamento de Gramática.

Durante la sesión, se ha dado a conocer la segunda edición del *Diccionario panhispánico de dudas*. Esta obra se actualiza por primera vez tras su publicación inicial en el año 2005. Además, también se ha anunciado la puesta en línea de la edición digital del *Glosario de términos gramaticales*, así como diversas cuestiones

referentes al *Diccionario de la lengua española (DLE)*. La directora de la obra, Paz Battaner, ha adelantado algunos de los avances en la preparación de la 24.ª edición del diccionario, prevista para 2026. Por su parte, se ha explicado la nueva versión del CORPES, la 1.0, con una interfaz totalmente renovada y con funcionalidades nuevas que facilitan la consulta y recuperación de datos lingüísticos.

### **DICCIONARIO PANHISPÁNICO DE DUDAS, 2.ª EDICIÓN**

El *Diccionario panhispánico de dudas (DPD)* fue la primera obra realizada, revisada y aprobada con la participación activa de todas las academias de la ASALE. Con su publicación en el año 2005, las academias tendían un puente entre sus obras fundamentales (*Gramática, Ortografía y Diccionario*) y las dudas normativas que su aplicación crea en el uso cotidiano. El *DPD* aborda los problemas que generan las palabras nuevas y los extranjerismos que nos llegan desde fuera. Es, por lo tanto, un diccionario que ofrece orientación a los hablantes en el uso del español vivo, del español en su ebullición constante.

Casi dos décadas después, las actualizaciones que conlleva esta nueva edición del *Diccionario panhispánico de dudas (DPD)* se agrupan en tres apartados:

a) Incorporación de las innovaciones normativas aportadas por la *Nueva gramática (2009-2011)*, la *Ortografía (2010)* y el *Diccionario de la lengua española (2014)*.

b) Nuevas entradas. Recoge explicaciones y orientaciones realizadas fundamentalmente sobre dudas que las innovaciones léxicas presentan a los usuarios de la lengua.

c) Modificaciones de entradas ya existentes.

En los trabajos de reedición se han actualizado muchos ejemplos y se ha estudiado la percepción normativa que los hablantes tienen en la actualidad sobre determinados fenómenos que habían sido tratados previamente.

La nueva edición del *Diccionario panhispánico de dudas* presenta un cambio de formato esencial. El nuevo *DPD* es un diccionario electrónico que ofrece mayores prestaciones de acceso y de consulta a los hispanohablantes. Esta estructura permitirá periódicas revisiones, hecho que abre el acceso a un *DPD* constantemente actualizado.

## El CORPES 1.0

La nueva versión de CORPES, la 1.0, contiene algo más de 390 millones de formas ortográficas procedentes de unos 362 000 documentos consistentes en textos escritos y transcripciones de textos orales (algo más de cuatro millones y medio de formas). Algunos archivos ofrecen el sonido alineado correspondiente a la transcripción; en otros es posible la descarga del archivo de audio, además de la visualización del vídeo. Con respecto a la versión anterior, publicada en enero de 2023, supone un incremento de más de 10 millones de formas.

Por lo que respecta al bloque de ficción (novelas, guiones de cine, relatos, obras de teatro), las formas de CORPES superan los 105 millones, mientras que las contenidas en textos de libros de no ficción y en publicaciones periódicas (ciencias sociales, salud, política, artes, tecnología...) sobrepasan los 280 millones. Los textos procedentes de libros suponen más de 186 millones de formas; las publicaciones periódicas están representadas con unos 192 millones. Algo más de nueve millones provienen de blogs, entrevistas digitales, redes sociales y miscelánea.

En cuanto a la distribución temporal, aumenta el número de textos producidos entre 2016 y 2020, con algo más de 71 millones de formas en esta versión, y se añaden ya textos producidos entre 2021 y 2023, con más de 17 millones de formas. Por lustros, el mayor peso recae en el segmento 2006-2010, con más de 108 millones de formas; más de 102 millones corresponden a formas producidas entre 2001 y 2005, y el periodo de 2011 a 2015 supera los 85 millones de formas. Las formas producidas en textos clasificados como España se sitúan en el 30 % establecido en el diseño y las de América alcanzan los 255 millones de formas.

Además, en esta nueva versión, la interfaz de CORPES se ha renovado por completo. Mucho más intuitiva, contiene nuevas funcionalidades y utilidades, en especial las relacionadas con los tipos de resultados.

El sistema de búsquedas del CORPES permite la consulta por palabras ortográficas y por elementos gramaticales. Es posible crear subcorpus virtuales y seleccionar entre varios tipos de resultados: concordancias, estadísticas y, en esta nueva versión, obtener varios tipos de inventario de los resultados, con los datos correspondientes a su frecuencia absoluta y normalizada, por categoría gramatical, por lema, por forma, etc. Los inventarios pueden descargarse, lo que facilita su tratamiento en la investigación lingüística posterior.

Con respecto a los resultados estadísticos, en esta nueva versión se incorporan gráficos más sugestivos, en los que resulta posible la geolocalización de formas o de elementos gramaticales en todos los países en los que se habla español.

## GLOSARIO DE TÉRMINOS GRAMATICALES

El *Glosario de términos gramaticales* (GTG) es un breve diccionario de gramática elaborado por la RAE y la ASALE y publicado en 2019. Está dirigido a los profesores de Enseñanza Secundaria de todos los países hispanohablantes y contiene abundante ejemplificación, así como gran número de definiciones, descripciones y aclaraciones didácticas.

En este IX CILE se presenta la versión en línea de esta obra, cuya mayor novedad es su conexión en red con las demás obras académicas. Además de permitir el acceso con un solo clic a cualquier referencia a la *Nueva gramática* (2009) y a la *Gramática descriptiva* (1999), se han añadido en cada entrada remisiones al *Diccionario panhispánico de dudas* (2005) y a la *Ortografía de la lengua española* (2010). De este modo, se pueden consultar en red las obras académicas de manera mucho más ágil, lo que supone una considerable ayuda para los profesores, los estudiantes y los investigadores.

Prensa Real Academia Española  
[comunicacion@rae.es](mailto:comunicacion@rae.es)  
91 420 14 78 297